



INSTRUCTION SHEET FOR THE JOYGUN

HANDLEIDING JOYGUN

FEUILLE D'INSTRUCTION POUR LE JOYGUN

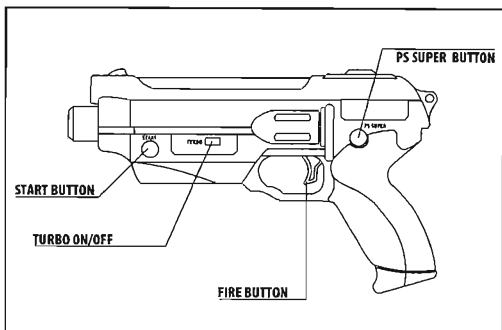
BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN JOYGUN

HOJA DE INSTRUCCIONES PARA EL JOYGUN

MANUAL DE INSTRUÇÕES DO JOYGUN

MANUALE D'ISTRUZIONI PER IL JOYGUN

(SONY®PLAYSTATION™) & (SEGA®SATURN™)





INSTRUCTION SHEET JOYGUN™ (SONY® PLAYSTATION™) & (SEGA® SATURN™)

A. COMPATIBILITY

The JoyGun is designed for Sony PlayStation and Sega Saturn.
It is a light gun with a Turbo Switch and a Super button. You are going to use the Turbo to get that all-important advantage over your opponent. The Super button gives you one click access to your auxiliary weapons. The JoyGun is suitable for two players.

B. CONNECTING

These steps must be followed to use the JoyGun safely:

1. Turn off the Console. Failure to do so may result in short-circuits in the JoyGun as well as in the console.
2. When connecting or disconnecting the unit, hold the plug. Do not pull the wire!
3. Do not leave the JoyGun in direct sunlight or near heat sources for extended periods of time.
4. Turn on the console, after the JoyGun has been connected.
Failure to follow these directions could result in malfunction of the unit as well as voiding the limited warranty.

C. BUTTONS

- Pull the trigger to shoot.
- The Turbo Fire Switch is used for Turbo Fire and Auto Reload functions. To set the JoyGun in Turbo Firing/Auto Reload mode, simply slide the Turbo Switch to the On position. To return to Normal Firing/Normal Reload mode, slide the Turbo Switch to the Off position.
- The Super button is used to access auxiliary weapons.
Please refer to your game manual for more details.

D. TROUBLESHOOTING

- If your game screen flashes or pauses, or if your JoyGun isn't functioning properly, then please check whether the JoyGun is properly connected with your console. Reset the console if necessary.
- When you are playing and you feel that the shooting distance of the JoyGun is not far enough, adjust the brightness (brighter).



GEBRUIKSAANWIJZING JOYGUN™ (SONY® PLAYSTATION™) & (SEGA® SATURN™)

A. COMPATIBILITEIT

De JoyGun is ontworpen voor gebruik in combinatie met de Sony PlayStation en de Sega Saturn. Het is een light-gun met een Turbo Switch en een Super button. U gebruikt de Turbo om de bovenhand te krijgen op uw tegenspeler. De Super button geeft u met één klik toegang tot de bijkomende wapens. De JoyGun is geschikt voor twee spelers.

B. AANSLUITEN

Voor een veilig gebruik en aansluiten van de JoyGun dient u de volgende stappen te volgen:

1. Zet de PC, waaraan u de JoyGun wilt aansluiten, uit. Het niet naleven van deze instructie kan leiden tot kortsluiting in zowel de JoyGun als de gameport.
2. Bij het aan- of afkoppelen van de JoyGun houdt u de plug vast. Trek niet aan de draad!
3. Stel de JoyGun niet te lang rechtstreeks bloot aan zonlicht of een hittebron.
4. Zet de console aan nadat de JoyGun aangesloten is.
Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot een defect aan de JoyGun en het vervallen van de beperkte garantie.

C. KNOPPEN

- Druk de Vuurknop in om te schieten.
- De Turbo Vuur Switch wordt gebruikt voor het instellen van de functies Turbo vuur en Auto Reload. Om de JoyGun in modus Turbo Vuur en Auto Reload te zetten, schuift u eenvoudig de Turbo Switch op de positie On. Om terug te keren naar modus Normaal Vuur en Normaal Reload, schuift u de Turbo Switch op de positie Off.
- De Super button wordt voor externe wapens gebruikt. Wij verwijzen u naar de handleiding van uw spelsoftware voor meer details.

D. PROBLEEMOPLOSSINGEN

- Indien uw scherm flinkt of haper, of uw JoyGun niet naar behoren functioneert, kijk dan na of de JoyGun behoorlijk aangesloten is op de console. Druk indien nodig op 'reset'.
- Indien u tijdens het spelen vaststelt dat de schietafstand van de JoyGun niet toereikend is, pas dan de beeldscherpte aan (brighter).



MANUAL DE INSTRUÇÕES DO JOYGUN™ (SONY® PLAYSTATION™) & (SEGA® SATURN™)

A. COMPATIBILIDADE

O JoyGun foi concebido para a Sony PlayStation e a Sega Saturn. É uma pistola de raios luminosos com uma função de tiro Turbo Switch e um botão Super. Você vai utilizar o Turbo para dele tirar o máximo partido sobre o seu opositor. O botão Super dá-lhe acesso, através de um clique, às suas armas auxiliares. O JoyGun é próprio para dois jogadores.

B. LIGAÇÃO

Siga o seguinte procedimento para utilizar seguramente o JoyGun.

1. Desligue o console ao qual o JoyGun será adaptado. Da negligência desta operação pode resultar um curto-circuito eléctrico, tanto no JoyGun como na consola.
2. Ao ligar ou desligar a unidade, segure a ficha. Não puxe o fio!
3. Não deixe o JoyGun exposto directamente ao sol, ou perto de fontes de calor durante largos períodos de tempo.
4. Ligue a consola depois de ter ligado o JoyGun.
Do não cumprimento destas instruções pode resultar o mal funcionamento da unidade, como também a anulação da garantia limitada.

C. BOTÕES

- Utilize o gatilho Precision Firing para diaporar.
- O Turbo Fire Switch (botão disparo) é utilizado para as funções Turbo Fire (Turbo Disparo) e Auto Reload (Recargamento Automático). Para utilizar o JoyGun em modo Turbo Firing e Auto Reload, meta simplesmente o Turbo Switch na posição On (Ligado). Para voltar ao modo Normal Firing e Normal Reload (Relargamento Normal), meta o Turbo Switch na posição Off (Desligado).
- O botão Super é usado para as armas suplementares. Por favor, consulte o manual o jogo para mais detalhes.

D. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Se o seu ecrã cintilar ou se imobilizar, ou se o JoyGun não funcionar correctamente, verifique se o JoyGun está bem ligado à consola de jogo. Reveja a ligação à consola, se necessário.
- Se, ao jogar, tiver a sensação que a distância de tiro do JoyGun não é suficientemente longa, ajuste a luminosidade (mais claro).



FOGLIO DI ISTRUZIONI JOYGUN™ (SONY® PLAYSTATION™) & (SEGA® SATURN™)

A. COMPATIBILITÀ

La JoyGun è stata progettata per essere usata con la Sony PlayStation e la Sega Saturn. Si tratta di una pistola a raggi luminosi di luce con una funzione completa di sparo, dotata di un Interruttore Turbo e di un tasto Super. Questo interruttore vi consentirà di otte nere importanti vantaggi rispetto al vostro avversario. Il tasto Super vi consente di accedere, cliccando, alle vostre armi ausiliarie. La JoyGun è adatta per due giocatori.

B. COLLEGAMENTO

Per poter usare la JoyGun in modo sicuro occorre procedere come segue:

1. Spegner la consolle alla quale dovrà essere collegata la JoyGun. In caso contrario, si rischierà di causare un cortocircuito sia alla JoyGun che alla consolle.
2. Durante il collegamento o il disinserimento dell'unità, tenere saldamente la spina. Non tirare assolutamente il cavo!
3. Evitare di lasciare la JoyGun alla luce diretta del sole o nei pressi di fonti di calore per lunghi periodi.
4. Accendere la consolle, una volta che è stata collegata la JoyGun.
Il non rispetto di queste avvertenze potrebbe causare un malfunzionamento dell'unità e la perdita di validità della garanzia limitata.

C. TASTI

- Premere il grilletto per sparare.
- L'interruttore Sparo Turbo (Turbo Fire) è usato per le funzioni Turbo Fire (sparo Turbo) e Auto Reload (autoricarica). Per impostare la JoyGun nei modi Turbo Firing e Auto Reload, basta far scivolare l'interruttore Turbo sulla posizione On (accesso). Per ritornare ai modi Normal Firing (sparo normale) e Normal Reload (ricarica normale), far scivolare l'interruttore Turbo sulla posizione Off (spento).
- Il tasto Super viene usato per accedere alle armi ausiliarie.
Si prega di fare riferimento al manuale giochi per ulteriori dettagli.

D. RICERCA ED ELIMINAZIONE GUASTI

- Se il vostro schermo giochi lampeggia o cessa di funzionare, o se la JoyGun non funziona correttamente, è opportuno controllare se la JoyGun è ben collegata al quadro di comando; azzerare quindi il quadro di comando.
- Se state giocando e constatate che la distanza di sparo della JoyGun non è sufficientemente lontana, si consiglia di regolare la luminosità (aumento della luminosità).

BETRIEBSANLEITUNG JOYGUN™ (SONY® PLAYSTATION™) & (SEGA® SATURN™)

A. KOMPATIBILITÄT

Das JoyGun ist für Sony PlayStation und Sega Saturn entwickelt worden. Es ist eine Lichtwaffe mit vollständiger Schießfunktion, mit Turbo Switch und einer Super-Taste. Mit der Turbo Switch bekommen Sie den entscheidenden Vorteil gegenüber Ihrem Gegner. Mit der Super-Taste haben Sie mit einem Klick Zugriff auf zusätzliche Waffen. Das JoyGun ist für zwei Spieler geeignet.

B. ANSCHLIEßEN

Zum sicheren Einsatz des JoyGun sind folgende Punkte zu beachten:

1. Die Konsole, an welche Sie das JoyGun anschließen möchten, abschalten. Wird diese Anweisung nicht befolgt, kann es sowohl im JoyGun als auch in der Konsole zu einem Kurzschluß kommen.
2. Kabel immer am Stecker anfassen. Niemals den Stecker am Kabel aus der Steckdose oder Buchse ziehen!
3. Das JoyGun nicht längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen oder in der Nähe von Wärmequellen stehenlassen.
4. Schalten Sie die Konsole erst ein, nachdem das JoyGun angeschlossen worden ist.

Werden diese Anweisungen nicht befolgt, kann die Funktion des Geräts beeinträchtigt und die Garantie hinfällig werden.

C. TASTEN

- Drücken Sie den Präzisionsabzug zum Schießen.
- Der Turbo Fire Switch wird für die Funktionen Turbo Fire und Auto Reload verwendet. Schieben Sie den Turbo Switch auf die Position On zur Inbetriebnahme des JoyGun in Turbo Firing und Auto Reload. Die Rückkehr zur Inbetriebnahme Normal Firing und Normal Reload geschieht durch Schieben des Turbo Switch auf die Position Off.
- Die Super-Taste wird für zusätzliche Waffen verwendet. Bitte schlagen Sie für nähere Informationen in der Bedienungsanleitung nach.

D. PROBLEMLÖSUNG

- Ihr Bildschirm flimmert oder pausiert oder Ihr JoyGun funktioniert nicht gut. Kontrollieren Sie, ob Ihr JoyGun richtig an der Konsole angeschlossen ist, und führen Sie ein Reset aus.
- Wenn Sie während des Spiels feststellen, daß die Schießdistanz des JoyGun nicht ausreicht, passen Sie die Bildschärfe an (schärfer).

HOJA DE INSTRUCCIONES DEL JOYGUN™ (SONY® PLAYSTATION™) & (SEGA® SATURN™)

A. COMPATIBILIDAD

El JoyGun ha sido especialmente diseñado para la PlayStation de Sony e la Saturn de Sega. Se trata de una pistola de haz luminoso con un Cambiador Turbo y un botón Super. Para beneficiarse de una postura ventajosa con respecto al oponente utilizará el Turbo. Con un solo clic, el botón Super le permite acceder a las armas auxiliares. El JoyGun puede ser utilizado por dos jugadores.

B. CONEXIÓN

Para utilizar el JoyGun de manera segura se deben tomar las siguientes precauciones:

1. Desconecte la consola. Si no lo hace, puede provocar un cortocircuito en el JoyGun así como en la consola.
 2. Al conectar o desconectar la unidad, sujete la clavija. No tire del cable!
 3. No exponga el JoyGun a la luz del sol y no lo coloque cerca de fuentes de calor demasiado fuertes durante largos períodos de tiempo.
 4. Encienda la consola después de haber conectado el JoyGun.
- Si no observa estas instrucciones podría provocar el deterioro de la unidad así como la anulación de la garantía.

C. BOTONES

- Para disparar, pulse el gatillo de fuego.
- El cambiador turbo de disparo se usa para las funciones Turbo Fire (disparo turbo) y Auto Reload (recarga automática). Para ajustar el JoyGun en el modo Turbo Fire y Auto Reload, desplace simplemente el cambiador turbo hasta la posición On. Para volver al modo Normal Fire (disparo normal) y Normal Reload (recarga normal), desplace el cambiador turbo hasta la posición Off.
- El botón Super se utiliza para las armas auxiliares. Para mayor información, consulte el manual de juego.

D. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Si la pantalla de su juego parpadea o se detiene repentinamente, o si su JoyGun no funciona correctamente, verifique si está debidamente conectado a la consola. Si fuera necesario, reinicie la consola.
- Cuando esté jugando y sienta que la distancia de disparo del JoyGun es insuficiente, ajuste el brillo (aumente el brillo).



FICHE D'INSTRUCTIONS DU JOYGUN™ (SONY® PLAYSTATION™) & (SEGA® SATURN™)

A. COMPATIBILITE

Le JoyGun est conçu pour la console PlayStation de Sony et Saturn de Sega. Il s'agit d'un revolver à rayons lumineux doté d'un commutateur Turbo et d'un bouton Super. Vous utiliserez le commutateur Turbo pour prendre l'avantage sur votre adversaire. Le bouton Super vous permet d'accéder rapidement à vos armes auxiliaires. Le JoyGun convient pour deux joueurs.

B. CONNECTER

Suivre les instructions ci-dessous pour utiliser le JoyGun en toute sécurité:

1. Couper la console auquel vous voulez raccorder le JoyGun, car vous risqueriez de court-circuiter tant le JoyGun que la console.
2. Ne pas tendre les câbles d'entrée et de sortie du port sériel.
3. Ne pas exposer le JoyGun directement aux rayons du soleil ou à proximité de sources de chaleur.
4. Démarrez votre console après avoir connecté le JoyGun. Le non-respect des présentes instructions pourrait affecter le bon fonctionnement de l'unité tout en rendant nulle et non avenue la garantie limitée.

C. BOUTONS

- Utilisez la gâchette Precision Firing pour tirer.
- Le Turbo Switch est utilisé pour les fonctions Turbo Fire et Auto Reload. Pour mettre le JoyGun en mode Turbo Firing et Auto Reload, mettez tout simplement le Turbo Switch en position On. Pour revenir aux modes Normal Firing et Normal Reload, mettez le Turbo Switch en position Off.
- Le bouton Super est utilisé pour les armes supplémentaires. Référez-vous au manuel d'instructions pour plus de détails.

D. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

- Si l'écran du jeu clignote ou se fige, ou si votre JoyGun ne fonctionne pas correctement, veuillez vérifier si le JoyGun est raccordé correctement à votre console. Réinitialisez la console si nécessaire.
- Lorsque vous jouez, si vous estimez que la distance de tir du JoyGun n'est pas assez importante, augmentez la luminosité.